

Sonntag, den 1. Aug., '09

Aufführung des Liederspiels :

Die Schlacht im Teutoburger W a l d e

In der Golden Gate Halle,
2137 Sutter Strasse,
zwischen Steiner und Pierce Strassen
Anfang 8 Uhr Eintritt 50 cts.

Verbunden mit Familienball!

Sonntag, den 8. Aug., '09

Historischer F e s t z u g

Marchroute: Fillmore Strasse
und Golden Gate Ave. nach Van
Ness Avenue, ueber Market
Strasse nach der Ferry

Volksfest im Shellmound

Park Belustigungen jeg-
licher Art fuer Jung
und Alt. Eintritt 25 cts.

Gedenkblätter an das Fest der Deutschen von Californien

Golden Gate Halle, 2137 Sutter Straße, zwischen Steiner und Pierce

Sonntag, den 1. August 1909

VORFEIER

zum 1900-jährigen Jubiläumsfeste
der Schlacht im Teutoburger Walde.

“Die Schlacht im Teutoburger Walde”

Lyrisch-romantisches Liederspiel in 4 Akten. Text von F. von Brouwer, Musik von V. E. Becker

PERSONEN:

Augustus, Kaiser von Rom	Charles Adams
Quinctilius Varus, Excellenz, dessen Feldmarschall	William Gerken
P. Cornelius Taxitus, Privatdozent am kaiserlich-römisch-historisch-philologischen Institut	Geo. Dernbach
Herrmann, ehemaliger römischer Kavallerist, nunmehr germanischer Agitator	P. F. Rathjens
Graf Segestes, dessen Oheim	Henry Budde
Thusnelda, Tochter des letzteren	Rita di Rovey
Die alte Trude	Henry J. Kessel
Scaevola, Rechtskandidat	A. Kruse
Dessen Corpus Juris	L. Schultz
Kammerdiener des Augustus	Frank Voigtländer
Cajus, Oberleutnant d. R. und Flügeladjutant des Varus, später dessen Kammerdiener	H. F. Stipp
Eine Stimme	Chris. Zimmermann
Eine Eule	

Senatoren, Römische Soldaten, Germanen.

J. R. Riegger, Dirigent.

Grosses Orchester.

Hans Veroni, Bühnenleiter

Nach der Vorstellung: Fest-Ball!

Anfang 8 Uhr

Eintritt 50 Cents a Person

Fortsetzung des Programmes auf nächstfolgender Seite.



Fest-Programm am 8. August 1909

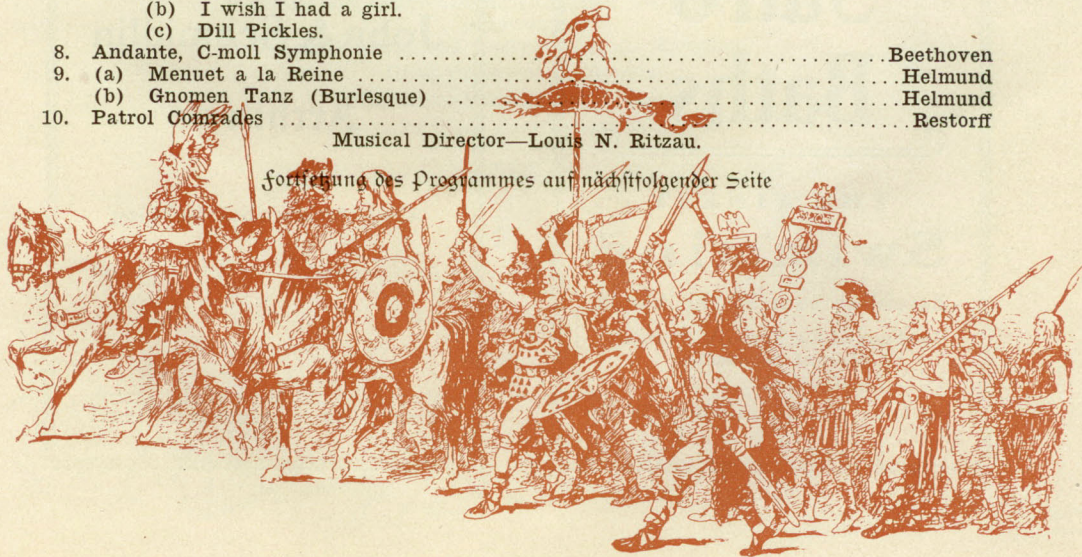
Zur Jubiläumsfeier der Schlacht im Teutoburger Walde

- | | | |
|---|--|------------|
| 1. Marches..... | 1. Teutonen | Gartner |
| Fanfaren..... | 2. Barbarossa | Gartner |
| | 3. Für das Vaterland | Gartner |
| 2. Wie glüht er im Glase..... | Ruytland | Aysslinger |
| | Pacific Sängerbund—Dirigent Prof. J. R. Riegger | |
| 3. Begrüßungs-Ansprache des Festpräsidenten H. J. Kessel und Vorstellung des Festredners. | | |
| 4. Festrede | Herr Dr. Max Magnus | |
| 5. Valse de Concert Violettes | Waldteufel | |
| 6. Ansprache des Herrn Franz Bopp, Konsul des deutschen Reiches. | | |
| 7. Blau Aeugelein | J. Witt | |
| | Pacific Sängerbund—Dirigent Prof. J. R. Riegger. | |
| 8. Wenn man vom Liebsten scheiden muss | Ph. Orth | |
| | Pacific Sängerbund. | |
| 9. Star Spangled Banner mit Sopran Solo..... | | |
| | Pacific Sängerbund. | |
| 10. Grosses Festturnen der aktiven Turner des Pacific Turnbezirks. | | |
| 11. Volksspiele für Herren, Damen und Kinder. | | |
| | Glücksrad—Grosses Preiskegeln. | |

Garten Konzert am 8. August 1909

- | | | |
|--|-----------------------------------|---------|
| 1. Marches..... | 1. Teutonen | Gartner |
| Fanfaren..... | 2. Barbarossa | Gartner |
| | 3. Für das Vaterland | Gartner |
| 2. Valse de Concert Violettes | Waldteufel | |
| 3. Overture, Ungarische Lustspiele | Keler-Bela | |
| 4. Potpourri, Fatherland | Hartmann | |
| 5. (a) .Waltz, Ciribiribim | Pestalozza | |
| (b) Idyl, Glühwürmchen | Lincke | |
| 6. Fantasie, Lohengrin | Wagner | |
| 7. Characteristic | Remick | |
| (a) Floating Along. | | |
| (b) I wish I had a girl. | | |
| (c) Dill Pickles. | | |
| 8. Andante, C-moll Symphonie | Beethoven | |
| 9. (a) Menuet a la Reine | Helmund | |
| (b) Gnomen Tanz (Burlesque) | Helmund | |
| 10. Patrol Comrades | Restorff | |
| | Musical Director—Louis N. Ritzau. | |

Fortsetzung des Programmes auf nächstfolgender Seite



Turnerisches Programm

Turnerischer Leiter—Charles Steinbeck, Bezirks-Turnwart.

1. Massenstabübungen.
2. Kürturnen am Reck, Barren, Lang- und Seitpferd.
3. Volksturnen, bestehend aus 100-Yard Wettlauf und Stabhochsprung.
4. Turnspiel.

Die aktiven Turner, welche an diesen Vorführungen teil nehmen, rekrutieren sich aus dem San Francisco, Mission, Eintracht und dem Oakland Turnverein. Dieselben turnen nicht in die einzelnen Vereine getrennt, sondern gemeinschaftlich als Turner des Pacific Turnbezirk.

BAR-PREISE AUSGESETZT FUER PREISKEGELN.

1. Preis.....	\$15.00	4. Preis.....	\$5.00
2. Preis.....	10.00	5. Preis.....	2.50
3. Preis.....	7.50	6. Preis.....	5.00

Parade Aufstellung am 8. August 1909

I. DIVISION.

Aufstellung: Van Ness Avenue, zwischen Turk Strasse und Golden Gate Avenue.
Berittene Polizei Mannschaft

Gross-Marschall Oskar Hocks
Chief of Staff Robert Wienecke
Chief Aid Fred Siefke

STAFF.

M. Rieverts	Fred Suhr, Jr.	Wm. Remensberger
Emil Groezinger	F. Denn	T. P. La Haye
W. Goetze	H. Hermann	F. Muhlberger
Rob. Wannemaker	Ch. Weggenmann	C. Westerfeld
	W. Steinbach	

Kapelle des San Francisco Schützen-Verein
San Francisco Schuetzen Verein
Kapellmeister—Louis Ritzau
Vorstand des Deutsch-Amerikanischen Verbands in Autos
Schauwagen
Ehrengäste und Festvorstand in Kutschen
Gross-Präsident J. Brendel
Ex-Gross-Präsident C. Schmitt
Deutsche Haus Gesellschaft in Autos

Fortsetzung des Programmes auf nächstfolgender Seite



Gedenkblätter an das Fest der Deutschen von Californien

II. DIVISION.

Aufstellung: Van Ness Avenue, zwischen Golden Gate Avenue und McAllister Strasse.
Marschall Max Weiss
Aid Fred Gessler

Kapelle
Kapellmeister—R. G. Hans
Turner Schützen
Pacific Turner
San Francisco Turnschwwestern
Mädchen Klassen
Schauwagen
Knaben Klassen
Mission Turnschwwestern
Aktive Turner in Uniform

III. DIVISION.

Aufstellung: Van Ness Avenue, zwischen McAllister und Fulton Strasse.
Kapelle
Kapellmeister—H. Seiger
Marschall George Braun

Schützensektion des Krieger Vereins
Veteranen der Deutschen Armee
Krieger Verein
Rotes Kreuz in Kutschen
Schauwagen: Columbia und Germania
12 Römer entwaffnet
Hermann der Cherusker zu Pferde
12 Germanen
Schauwagen: Eureka
Hessen Gesangverein
Concordia
Norddeutscher Verein

IV. DIVISION.

Aufstellung: Van Ness Avenue, zwischen Fulton und Hayes Strasse.
Marschall Rud. Müller
Aid H. Behrmann

Kapelle
Kapellmeister—F. Borgel
Rotmänner Schützen
Yerba Buena Lager als Indianer zu Pferde
Pocohontas Töchter
Schauwagen
Orden der Rotmänner
Eintracht Frauen Verein in Kutschen
San Francisco Frauen Verein in Kutschen
Germania Circle in Kutschen
Norddeutscher Frauen Verein in Kutschen
Schauwagen
Verein Deutsche Förster

fortsetzung des Programmes auf nächstfolgender Seite



Gedenkblätter an das Fest der Deutschen von Californien

V.—DIVISION.

Aufstellung: Van Ness Avenue, zwischen Hayes und Fell Strasse.

Kapelle

Kapellmeister—C. H. Hoge

Marschall J. Hess
Aids J. S. Leutenegger, P. Kohler

Grütli Verein

Schauwagen

Badischer Verein

Süddeutscher Verein

Verein Eintracht

Schauwagen

Schwaben Verein

VI. DIVISION.

Aufstellung: Van Ness Avenue, zwischen Fell und Market Strasse.

Marschall G. Schliemann
Aids W. Maas, Fred Rathjen, Cl. Kemme, Wm. Goss, Herm. Segelken

Kapelle

Kapellmeister—George Ruge

Hannoveraner Verein

Brauer Wagen

Schleswig-Holsteiner Verein

Schleswig-Holsteiner Frauen Verein

Brewers' Protective Association

VII. DIVISION.

Aufstellung: Van Ness Avenue, zwischen Market und Polk Strasse.

Kapelle

Kapellmeister—K. W. Koenig

Marschall Geo. Schwartz

Aids Dr. Vecki, E. Neef

Harmonie

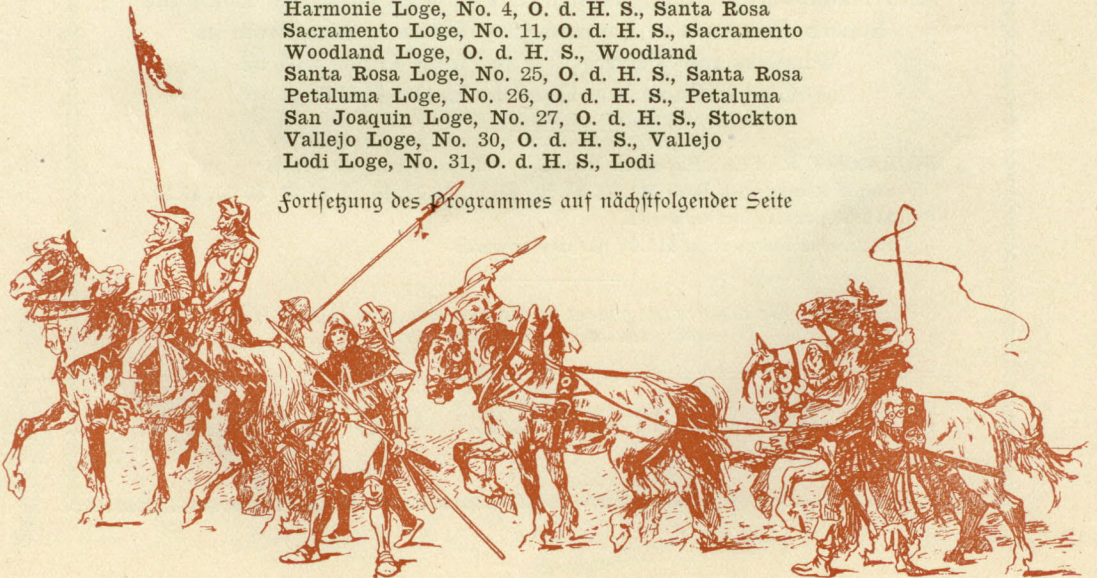
Schauwagen

Arion

Schauwagen

Harmonie Loge, No. 4, O. d. H. S., Santa Rosa
Sacramento Loge, No. 11, O. d. H. S., Sacramento
Woodland Loge, O. d. H. S., Woodland
Santa Rosa Loge, No. 25, O. d. H. S., Santa Rosa
Petaluma Loge, No. 26, O. d. H. S., Petaluma
San Joaquin Loge, No. 27, O. d. H. S., Stockton
Vallejo Loge, No. 30, O. d. H. S., Vallejo
Lodi Loge, No. 31, O. d. H. S., Lodi

fortsetzung des Programmes auf nächstfolgender Seite



Gedenkblätter an das Fest der Deutschen von Californien

VIII. DIVISION.

Aufstellung: Market Strasse, zwischen Polk und Larkin Strasse.

Kapelle

Kapellmeister—J. Silva

Marschall Theo. Gier
Aids Max Purcitsch, A. Lindenberg

Deutsche von Alameda County

Schauwagen: Barbarossa

Piedmont Parlor Drum Corps in Uniform

Schwester Logen in Wagen

Flora

Gärtner Verein Hortensia

IX. DIVISION.

Aufstellung: Larkin Strasse und City Hall Square.

Marschall Henry Kuhls
Aid Wm. Gerken

Kapelle

Kapellmeister—Henry Ritzau

Hermannssöhne Logen No. 1 und 3

Hermannssöhne Schwestern in Kutschen

Beamte der Schwestern Logen in Kutschen

Ex-Gross Präsidenten und ältere Hermannssöhne in Kutschen

Schauwagen

Hermannssöhne Logen No. 6, 7, 9, 10 und 29

Auf ein Zeichen der Dampfpeife der National Brauerei, Punkt 10 Uhr, setzt sich die Parade in Bewegung.

GROSS-BEAMTE

Orden der Hermannssöhne vom Staate California

Chas. Schmitt, Ex-Gross-Präsident, Sacramento

John Brendel, Gross-Präsident, Santa Rosa

Henry J. Kessel, 1. Gross-Vize-Präsident, San Francisco

O. Deissler, 2. Gross-Vize-Präsident, Los Angeles

E. G. Brügge, Gross-Sekretär, San Francisco

H. Juergens, Gross-Schatzmeister, San Francisco

J. E. Kiefer, Gross-Verwaltungsrat, San Francisco

R. Sproete, Gross-Verwaltungsrat, San Francisco

F. Werner, Gross-Verwaltungsrat, Livermore

C. Wesemann, Gross-Führer, Oxnard

M. Peters, Gross-Innere Wache, Santa Rosa

G. H. Blume, Gross-Aussere Wache, Vallejo

W. Krabbenhoeft, Gross-Finanz Komitee, San Francisco

H. Maret, Gross-Finanz Komitee, San Francisco

C. M. Troppmann, Gross-Finanz Komitee, San Francisco

fortsetzung des Programmes auf nächstfolgender Seite



Gedenkblätter an das Fest der Deutschen von Californien

Volksfest am 8. August 1909 — Ausschüsse

HAUPT KOMITEE UND BEAMTE

Abzeichen: Schwarz—rot—gold

BEAMTE

Henry J. Kessel, Vorsitzender
 Henry Maret, 1. Vize-Vorsitzender
 Wm. Rust, 2. Vize-Vorsitzender
 J. Tillmann, Sekretär
 L. Scharenberg, Schatzmeister
 Chas. Schmitt und John Pope, Ehren Vize-Präsidenten

HAUPT-KOMITEE

John Brendel	G. H. Blume	C. Edel	Carl W. Mueller
O. Deissler	Wm. Krabbenhoef	F. Voiglaender	H. Schneidewind
E. G. Bruegge	C. M. Troppmann	M. Bergheim	Frau J. Gotsche
H. Juergens	E. O. Wilkens	Wm. Gerken	Frau B. Eggert
J. E. Kiefer	L. Schulz	Chas. Hahn	Frau J. Busch
R. Sproete	F. Flohr	H. Methmann	Frau W. Rust
F. Werner	J. J. Hess	J. Welz	Frau Ch. Penning
C. Wesemann	H. Gatzert	P. Schnoor	Frau F. Moeller
M. Peters	J. Bode	F. March	E. Nagel

Vorfeier am 8. August 1909 — Ausschüsse

Arrangement-Komitee

Henry Maret		Vorsitzender
John Tillmann		Sekretär
Chas. Hahn	J. Welz	L. Scharenberg
	Joe Hess	

Empfangs-Komitee

Frau Gotsche	Frau B. Eggert	Frau J. Busch
	Frau F. Moeller	Ch. Penning

Tanz-Ordner

Fred Hess	A. K. Andriano
-----------	----------------

Wirtschafts-Komitee

Wm. Krabbenhoef

Erfrischungs-Komitee

Frau B. Eggert

PARADE UND VOLKSFEST

.. Arrangement-Komitee

Henry Maret		Vorsitzender
John Tillmann		Sekretär
L. Schulz	L. Balfrusch	W. Klee

Fortsetzung des Programmes auf nächstfolgender Seite



Gedenkblätter an das Fest der Deutschen von Californien

DAMEN AUSSCHUSS

Abzeichen: Schwarz—weiss—rot

Frau J. Gotsche, Obfrau	
Frau M. Methmann	Frau K. Knaus
Frau M. Voerckel	Frau W. Simon
Frau H. Rose	Frau M. Seike
Frau M. Lange	

EMPFANGS AUSSCHUSS

Abzeichen: Rot—weiss—blau

L. Schulz, Obmann	
J. R. Hans	P. Krebs
O. Simon	A. Luddecke
C. Jansen	P. Kohler
C. Schneider	W. Zimmermann
Chas. Buch	P. Gfell
O. Steinmann	C. Muchow
J. Schwarz	Al. Krause
C. Schwarz	J. Kaupert
G. Gerloff	

GESANGS AUSSCHUSS

Abzeichen: Lavender

J. Welz, Obmann	
H. Gatzert	J. Schilb
K. Freund	K. Darmstadt

TURN AUSSCHUSS

Abzeichen: Weiss—rot

Wm. Gerken, Obmann	
Chas. Steinbeck	F. Acker
Robert Barth	F. Hauser
F. Herten	Kasper Ellenberger
A. Purcel	Wm. Scheppler
H. Stahl	F. Attinger
Ed. Berger	

PRESS- UND LITTERARISCHER AUSSCHUSS

Abzeichen: Gold—gelb

Carl W. Mueller, Obmann	
M. Bergheim	Dr. Max Magnus
J. Fuendeling	A. Currelin

DEKORATIONS AUSSCHUSS

Abzeichen: Blau—weiss

J. E. Kiefer, Obmann	
J. Schaaf	G. F. Otten
A. Kruse	L. Link

KEGEL AUSSCHUSS

Abzeichen: Hellgrün

W. K. Kess, Obmann	
Chas. Hess	Chr. Burkhard
Emil Hess	J. Marzilius
J. E. Kiefer	C. A. Zimmermann

DRUCKSACHEN AUSSCHUSS

Abzeichen: Gold—gelb

J. J. Hess, Obmann	
J. H. Maas	Henry Gatzert
J. J. Hess	

WIRTSCHAFTS AUSSCHUSS

Abzeichen: Schwarz—gelb

Wm. Krabbenhoeft, Obmann	
Geo. Teuergarten	H. F. Stipp
A. Jantzen	J. Noll
Chas. Fischer	Paul Nickels
J. Mahr	O. Koch

QUARTIER AUSSCHUSS

Abzeichen: Grün

Carl Edel, Obmann	
J. Wm. Hansen	J. Eschmann
N. W. Hansen	Jorden Wolf
A. Edel	

ORDNUNGS AUSSCHUSS

Abzeichen: Rot

Capt. L. Siebe, Obmann	
Henry Spiering	Aug. Hansen

GLUECKSRAEDER AUSSCHUSS

Abzeichen: Grün—weiss

Wm. Rehker, Obmann	
Frau B. Eggert, Obfrau	
E. Seike	Frau Sachsenmeier
Chr. Fischer	Frau P. Moeller
Herm. Bruegge	Frau B. Wedge
Geo. Boehm	Frau D. Wedekind
Chr. Fischer	Frau H. Braunschweig
W. Klippel	Frau M. Eggeling
M. Knaus	Frau C. Penning
Robert Kleinert	Frau C. Greve
Frau A. Hensel	Frau W. Rust
Frau C. Lippert	

PREIS-SPIELE AUSSCHUSS

Abzeichen: Grün—weiss

F. Voigtländer, Obmann	
Wm. Luddecke	F. Lippert
Chas. Greve	W. Scheuer

SOUVENIR AUSSCHUSS

Abzeichen: Rosa

Frau J. E. Kiefer, Obfrau	
Frau Emma Mitchel	Frau C. Schoen
Frl. M. Horner	Frl. M. Gotsche
Frl. A. Hans	Frl. M. Eggeling
Frl. E. Wedekind	Frl. A. Hatchett
Frl. Anna Kiefer	

TANZ AUSSCHUSS

Abzeichen: Weiss

Wm. Maas, Tanz-Ordner	
Jos. Schuler, Assistant Tanz-Ordner	
J. H. Maas	P. Kohler
Otto Steinmann	H. Jurgens
F. Baldean	F. Micheelsen, Jr.
G. Ronniger	C. Both

